

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

2 MAI 1973

PROPOSITION DE loi

complétant l'article 36bis des dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR M. VAN ROMPAEY.

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition tend uniquement à assurer le bénéfice des mesures transitoires les plus favorables aux membres du personnel qui sont passés des commissions administratives juridictionnelles et des conseils de prud'hommes aux tribunaux du travail.

Le Ministre a marqué son accord sur cette proposition. Il a toutefois fait observer que la disposition proposée à l'article 1 devrait faire l'objet d'un article 36quater distinct, puisqu'il s'agit d'une ancienneté autre que l'ancienneté pénale prévue par l'article 36bis.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Charpentier.

A. - Membres: M^{rs} L. Bourgeois, Charpentier, De Kerpel, Delpierre, Duerinck, Saint-Remy, Suykerbuyk, Van Rompaey. - MM. Baudson, Collignon, Degrève, Gondry, Laridon, Marhys, Vranckx. - MM. Clercx, Jeuehomme, Van Lidth de jeude, Verberckmoes. - MM. Havelange, Rouelle. - M^{rs} Baert, Belmans.

B. - Suppléants: M^{rs} A. De Keersmaeker, Michel Remacle (Léon), Yerbuegen, - Mme Copée-Gerbine, h-L's Nyffels, TcmmemJall. TiblJ'sllt. - MM. De Croo, Hubaux, - M. Go/. - AL Leys.

Voir:

66 (1971-1972) :

- No 1 : Proposition de loi.

Kamer van Volk.vertegenwoordigen

ZrmNG 1972-1973.

2 MEI 1973

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 36bis van de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN ROMPAEY.

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsvoorstel strekt er uitsluitend toe een zo gunstig mogelijke overgangsmaatregel te waarborgen aan bepaalde personeelsleden die van de administratieve rechtsprekende commissies en van de werkcchrersraden naar de arbeidsgerechten overgingen.

De Minister is het met dit voorstel eens. Hij merkt evenwel op dat de in artikel 1 voorgestelde bepaling, het voorwerp zou moeten uitmaken van een afzonderlijk artikel 36quater, aangezien het om een andere ancienniteit gaat, dan de geldelijke ancienniteit waarvan sprake is in artikel 36bis.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Charpentier.

A. - Leden : de heren Bourgeois, Charpentier, De Kerpel, Delporte, Duerinck, Saint-Remy, Suykerbuyk, Van Rompaey. - de heren Baudson, Collignon, Degrève, Gondry, Laridon, Marhys, Vranckx. - de heren Clercx, Jeuehomme, Van Lidth de jeude, Verberckmoes. - de heren Havelange, Rouelle. - de heren Baert, Belmans,

B. - Plaatsvervangers : de heren De Keersmaeker, Michel Remacle (Léon), Yerbuegen, - Mevr. Copée-Gerbine, de heren Nyffels, Temmerman, Tibbut, - de heren De Croo, Hubaux. - de heer Go/. - de heer Leys.

Zie:

66 (1971-1972) :

Nr 1, Wetsvoorstel

Cet article 36^{quater} devrait être libellé comme suit :

« Pour la nomination aux fonctions de commis-greffier principal, commis-secretaire principal, rédacteur principal et agent principal des tribunaux du travail, sont pris en considération pour le calcul des douze années de service, par dérogation aux articles 169, 181 et 184 du Code judiciaire, les services prestés dans les commissions administratives juridictionnelles par les personnes nommées en application de l'article 36 des dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967, à des fonctions équivalentes dans un tribunal de travail ».

Contrairement à ce qui était le cas dans la proposition de loi, le nouveau texte ne mentionne pas le grade de messager principal, lequel n'était pas davantage cité à l'article 36 des dispositions transitoires.

L'article 1 tel qu'il a été modifié, et l'article 2 ont été adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet, tel qu'il est reproduit ci-dessous, a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président,

Dit artikel 36^{quater} zou als volgt luiden :

••In afwijking van de artikelen 169, 181 en 184 van het Gerechtelijk Wetboek komen voor de benoeming in de arbeidsgerechten tot de ambten van eerstaanwend klerk-griffier, eerstaanwend klerk-secretaris, eerstaanwend opsteller en eerstaanwend beambte, in aanmerking voor de berekening van de twaalf jaren dienst, de diensten verricht in de administratieve rechtsprekende commissies door de personen die bij toepassing van artikel 36 van de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 tot een gelijkwaardig ambt in een arbeidsgerecht werden benoemd ».

In tegenstelling met het wetsvoorstel wordt in de nieuwe tekst geen melding gemaakt van de graad van eerst-aanwendende, daar die graad ook niet vermeld is in artikel 36 van de overgangsbepalingen.

Artikel 1 zoals het werd gewijzigd, evenals artikel 2 werden eenparig aangenomen.

Het gehele wetsvoorstel, zoals het hierna voorkomt werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

R. VAN ROMPAEY.

De Voorzitter,

E. CHARPENTIER.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

(Nouvel intitulé)

Proposition de loi insérant un article 36^{quater} dans les dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

Article premier.

Il est inséré, dans les dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, un article 36^{quater}, libellé comme suit:

« Pour la nomination aux fonctions de commis-greffier principal, commis-secretaire principal, rédacteur principal et agent principal des tribunaux du travail, sont pris en considération pour le calcul des douze années de service, par dérogation aux articles 169, 181 et 184 du Code judiciaire, les services prestés dans les commissions administratives juridictionnelles par les personnes nommées, en application de l'article 36 des dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967, à des fonctions équivalentes dans un tribunal du travail ».

Art. 2.

La présente loi sort ses effets à partir du 1^{er} novembre 1970.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

(Nieuwe titel)

Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 36^{quater} in de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 1.

In de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt een artikel 36^{quater} ingelast, luidend als volgt:

« In afwijking van de artikelen 169, 181 en 184 van het Gerechtelijk Wetboek komen voor de benoeming in de arbeidsgerechten tot de ambten van eerstaanwend klerk-griffier, eerstaanwend klerk-secretaris, eerstaanwend opsteller en eerstaanwend beambte, in aanmerking voor de berekening van de twaalf jaren dienst, de diensten verricht in de administratieve rechtsprekende commissies door de personen die bij toepassing van artikel 36 van de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 tot een gelijkwaardig ambt in een arbeidsgerecht werden benoemd ».

Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 november 1970.